

Psa

Chapter 58

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

לְמַנְצֵחַ אֶל-תְּשׁוּבָתוֹ לְדָוִד מִכְתָּם : הָאֲמָנִים אֲלֵם צָדֵק 1
công-chính [H0482] [H0552] bài-mích-tam cho-Đa-vít đùng đùng cho-nhạc-trường
H6664 H0482 H0552 H4387 H1732 H0516 H0516 H5329
תְּדַבְּרוּן מִיִּשְׂרָאֵל הַשְּׁפֹטוּ בְּנֵי אֲדָם :
loài-người xét-xử sự-công-bình phán
H0120 H8199 H4339 H1696

Hỡi các con trai loài người, các người làm thính há công bình sao? Các người há xét đoán ngay thẳng ư?

אֵף-בָּלֵב עוֹלָתוֹ תַפְעֵלוֹן בְּאָרֶץ חֶמְסוֹ יָדִים תִּפְלְסוּן : 2
cân-nhắc tay-các-người bạo-lực trong-đất làm sự-bất-công trong-lòng cả
H6424 H3027 H2555 H0776 H6466 H0637

Không, thật trong lòng các người phạm sự gian ác, Tại trong xứ các người cân nhắc sự hung bạo của tay các người.

וְרוּרֵי רָשָׁעִים מִרְחָם תַּעֲוֶה מִכְּטֹן דְּבָרֵי כֹזֵב : 3
kẻ-ác kẻ-lạ từ-dạ-con làm-lạc từ-bụng phán đối-trá
H3577 H1696 H0990 H8582 H7358 H7563

Kẻ ác bị sai lầm từ trong tử cung. Chúng nó nói dối làm lạc từ khi mới lọt lòng mẹ.

חֲמַת-לֵמוֹ כְּדַמוֹת חֲמַת-נָחֶשׁ כְּמוֹ-פֶתֶן חָרָשׁ יֵאָטֵם אֲזָנוֹ : 4
cơn-thạnh-nộ — cơn-thạnh-nộ cơn-rắn như như như như
H0241 H0331 H2795 H6620 H3644 H5175 H2534 H1823 H2534

Nọc độc chúng nó khác nào nọc độc con rắn; Chúng nó tự như rắn hổ mang điếc lấp tai lại.

אֲשֶׁר לֹא-יִשְׁמַע לְקוֹל מְלִאֲחִים חוּבֵר הַבְּרִים מִחֶכְמָם : 5
không mà nghe cho-tiếng kết-hợp bạn-bè khôn-ngoan
H2449 H2267 H2266 H3907 H8085 H3808

Chẳng nghe tiếng thầy dụ nó, Dẫn dụ nó giỏi đến ngần nào.

אֱלֹהִים הָרֶס-שָׁנִימוֹ בְּפִימוֹ מִלְתַּעוֹת כְּפִירִים וְנִתָּן 6
Đức-Chúa-Trời phá-đổ răng-họ trong-miệng-họ như-tử-con
H0430 H2040 H8127 H6310 H4459 H5422
יְהוָה :
Đức-Giê-hô-va
H3068

Hỡi Đức Chúa Trời, xin hãy bẻ răng trong miệng chúng nó; Hỡi Đức Giê-hô-va, xin hãy gãy nanh của các sư tử tở.

יִמְאָסוּ כְּמוֹ-מַיִם יִתְהַלְכוּ-לָמוֹ יְדָדָה חָצוּ (חֲצִי) כְּמוֹ יִתְמַלְלוּ : 7
như như như đi đáp như như như như
H4135b H3988b H3644 H4325 H1980 H1869 H2671 H2671 H3644

Nguyện chúng nó tan ra như nước chảy! Khi người nhắm tên mình, nguyện tên đó dường như bị chặc đi!

כְּמוֹ שֶׁבִלּוֹל תָּמַס יְהִלְךָ גִּפְלֵי אִשָּׁת בַּל-חָזוּ שְׁמַשׁ : 8
như như đi [H5309] người-nữ không thấy mặt-trời
H8121 H2372 H1077 H0802 H5309 H1980 H8557 H7642 H3644

Nguyện chúng nó như con ốc tiêu mòn và mất đi, Như thể một con sáo của người đờn bà không thấy mặt trời!

קָרוֹן	כְּמוֹ-	חַי	כְּמוֹ-	אֶתְּךָ	סִירְתֵיכֶם	יָבִינוּ	בְּטֶרֶם	9
cơn-nóng-giận	như	sống	như	[H0329]	cái-nồi-các-người	hiếu	trong-trước-khi	
H2740	H3644		H3644	H0329		H0995	H2962	

יִשְׁעָרְנוּ:
quét

Trước khi vạc các người chưa nghe biết những gai, Thì Ngài sẽ dùng trận trốt cắt đem chúng nó đi, bất luận còn xanh hay cháy.

הַרְשָׁע:	בְּדָם	רָחַץ	פְּעָמָיו	נָקָם	תִּזְהַ	כִּי-	צַדִּיק	יִשְׂמַח	10
kẻ-ác	trong-máu	rửa	bước-chân-người	[H5359]	thấy	vì	công-chính	vui-mừng	
H7563	H1818	H7364	H6471	H5359	H2372		H6662	H8055	

Người công bình sẽ vui vẻ khi thấy sự báo thù; Người sẽ rửa chơn mình trong huyết kẻ ác.

שִׁפְטִים	אֱלֹהִים	יֵשׁ-	אֵד-	לְצַדִּיק	פְּרִי	אֵד-	אָדָם	וַיֹּאמֶר	11
xét-xử	Đức-Chúa-Trời	có	thật-vậ	cho-công-chính	trái	thật-vậ	loài-người	và-nói	
H8199	H0430	H3426	H0389	H6662	H6529	H0389	H0120	H0559	

בְּאֶרֶץ:
trong-đất
[H0776](#)

Người ta sẽ nói rằng: Quả hẳn có phần thưởng cho kẻ công bình, Quả hẳn có Đức Chúa Trời xét đoán trên đất.